

Giữ An Toàn – Đừng Lơ Là  
Khi Lái Xe!

*Quý vị có thể bị thương hoặc  
thiệt mạng nếu vướng bận  
với điện thoại cầm tay khi lái  
xe.*

*Số liệu thống kê gần đây cho  
thấy nguy cơ ðụng xe tăng  
400% khi sử dụng điện thoại  
cầm tay.*



**California Public  
Utilities Commission**

**Telecommunications  
Education and Assistance  
in Multiple-Languages  
(TEAM) Program**

[www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)

[cabteamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:cabteamandchanges@cpuc.ca.gov)

If you are not able to resolve  
your dispute with your service provider,  
call the Consumer Affairs Branch  
(800) 649-7570

**Giữ An Toàn!**  
Đừng Sử Dụng Điện  
Thoại Cầm Tay Khi Lái Xe

CALIFORNIA  
PUBLIC  
UTILITIES  
COMMISSION





*Điều này là nguy hiểm.*

Sử dụng điện thoại cầm tay khi lái xe là nguy hiểm.

- Nhấn tin trong khi lái xe có thể làm quý vị có phản ứng chậm tương tự như khi quý vị có nồng độ rượu trong máu (BAC) là 0.08. Trường hợp này cũng giống như uống rượu lái xe!
- Mỗi lần nhấn tin, trung bình mắt của quý vị sẽ không nhìn đường đi trong khoảng năm giây. Đủ lâu để đi hết chiều dài của sân bóng đá với vận tốc 55 mph. Hầu hết các vụ đụng xe đều xảy ra với thời gian phản ứng chưa tới 3 giây.

## Giữ An Toàn! Đừng Sử Dụng Điện Thoại Cầm Tay Khi Lái Xe

### Điều này là phạm luật

Theo luật của California:

- Nhấn tin trong khi lái xe là phạm luật.
- Nói chuyện trên điện thoại cầm tay trong khi lái xe là phạm luật đối với người dưới 18 tuổi. Người lớn có thể nói chuyện trên điện thoại cầm tay, nhưng không được phép cầm điện thoại trong khi lái xe. Ai cũng có thể sử dụng điện thoại cầm tay để thực hiện các cuộc gọi khẩn cấp. Tuy nhiên, điều khôn ngoan nên làm là tắt sang một nơi an toàn trước đã.
- Tiền phạt vì nhấn tin khi lái xe hoặc cầm điện thoại nói chuyện khi lái xe, ít nhất có thể là \$160 và có thể tăng tiền phạt nếu bị nhận thêm vé phạt.

### Số liệu thống kê

Pháp luật và chương trình nâng cao ý thức đã có hiệu lực vào năm 2008. Kể từ đó, số tai nạn đã giảm; tuy nhiên, nhiều người vẫn bị thương và thiệt mạng bởi vì mọi người tiếp tục sử dụng điện thoại cầm tay trong khi lái xe.

Từ năm 2008 đến năm 2010, 53 lái xe của California đã thiệt mạng trong khi cầm điện thoại trên tay. Điện thoại cầm tay cũng là yếu tố trong những ca tử vong vì tai nạn giao thông khác, bởi vì nguyên nhân chính của việc không chú ý khi lái xe là sử dụng điện thoại cầm tay.

Trong một nghiên cứu gần đây của 5,000 sinh viên đại học California, 18% nói rằng họ có liên quan tới tai nạn do lơ là khi lái xe. Trong số đó, 22% là do nhấn tin, và 14% là nói chuyện trên điện thoại cầm tay.



### Lơ Là Mù Quáng

Các nghiên cứu cho thấy rằng nói chuyện trên điện thoại cầm tay là nguy hiểm. Người nói chuyện trên điện thoại cầm tay thường lơ là mù quáng. Đó là khi não của quý vị không nhìn thấy những gì ở ngay trước mặt, bởi vì quý vị quá bận rộn với cuộc gọi của mình.

Đừng biến mình thành một con số thống kê. Đừng làm người khác chỉ còn là kỷ niệm trong ký ức người thân của họ. Hãy tắt điện thoại trong khi lái xe.

Để biết thêm thông tin, hãy xem trang mạng của California Highway Patrol (Cảnh Sát Xa Lộ California) và California Office of Traffic Safety (Văn Phòng An Toàn Giao Thông California). Để đọc những câu chuyện có thật về điện thoại cầm tay và lái xe, hãy xem trang <http://www.distraction.gov/content/faces/index.html>.